

Уничтожители бумаг

Asiakirjatuhoajat

Niszczarki dokumentów

Destruidoras de documentos

RUS Инструкция по эксплуатации

FIN Käyttöohjeet

PL Instrukcja obsługi

P Manual de instruções

EBA 1324 S

EBA 1324 C

EBA 1324 CC

EBA 1324 CCC

EBA 1524 S

EBA 1524 C

EBA 2127 S

EBA 2127 C



RUS Условия для нормального использования:

1. Этот уничтожитель предназначен для уничтожения бумаги.
2. Режущие оси, которые сделаны из специальной высокопрочной стали, не повреждаются малым количеством бумажных скрепок и скоб.

Это не относится к уничтожителям бумаг с размером фрагмента 0,8x12 мм или меньше. В этом случае скрепки и скобы необходимо удалить, прежде чем уничтожать документы.

3. В зависимости от размера фрагмента, производимого режущей головой, малое количество CD дисков, DVD дисков, кредитных карт, визитных карт, дискет может быть частично уничтожено. Определить, подходит ли Ваш уничтожитель для уничтожения данных носителей информации, можно на сайте **www.eba.de**

FIN Normaalkäytön määritelmä:

1. Tämä paperintuhooja soveltuu paperin tuhoamiseen.
2. Erikoisteräksestä valmistetut leikkuuterät eivät vaurioidu pienistä määristä klemmareita tai niittejä.

Tämä ei päde paperintuhoojiin, joissa silppukoko on pienempi kuin 0.8 x 12 mm. Näissä tuhoajissa klemmarit ja niitit täytyy poistaa ennen paperin tuhoamista.

3. Riippuen tuotetun silpun koosta, pienet määrät CD:itä, DVD:itä, luottokortteja, asiakaskortteja sekä levykkeitä voidaan osittain tuhota. Selvittääksesi voiko tuhoajallasi tuhota ko. tietovälineitä, käy osoitteessa www.eba.de

PL Zasady użytkowania

1. Niszczarka służy do niszczenia papieru
2. Wykonane ze specjalnie hartowanej stali noże tnące są odporne na niewielką ilość zszywaczy i spinaczy biurowych.

Jednakże w modelach tnących na ścinki 0,8x12 mm i mniejszych noże nie są przystosowane do ich niszczenia dlatego zaleca się usunięcie zszywek i spinaczy z dokumentów przeznaczonych do niszczenia.

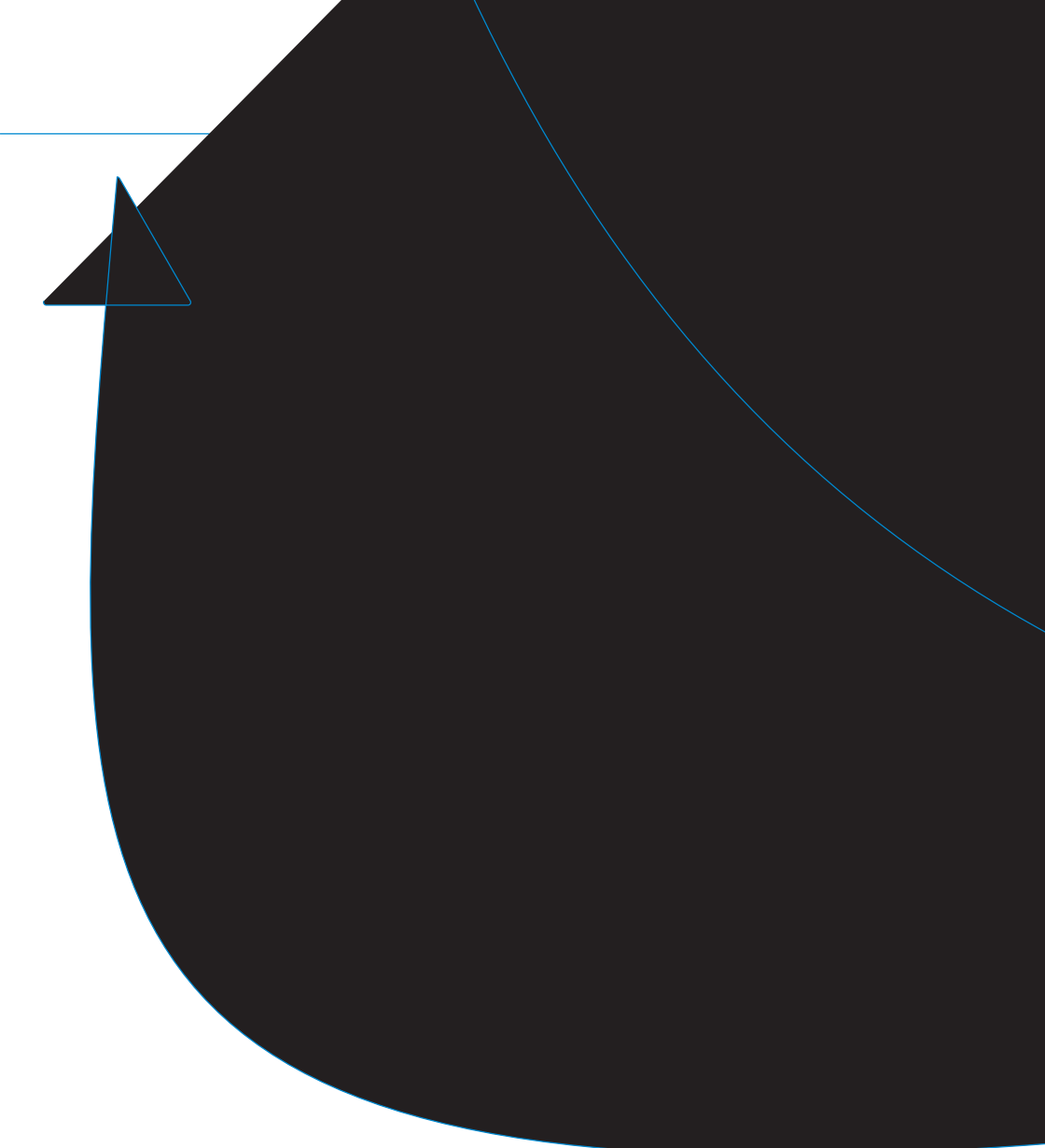
3. W zależności od modelu niszczarki, istnieje możliwość częściowego niszczenia niewielkich ilości płyt CD, DVD, kart kredytowych oraz dyskietek. Aby sprawdzić, jakie modele są do tego przystosowane, sprawdź www.eba.de

P Definição de uso normal:

1. Esta destruidora é adequada à destruição de papéis.
2. Os cortantes feitos de aço inoxidável especial não são afectados pelas pequenas quantidades de clips e agrafos.

Isto não se aplica a destruidoras com partículas de 08.8 x 12 mm ou menos. Neste caso clips e agrafos devem ser removidos antes do papel ir para a destruidora.

3. Dependendo do tipo de destruidora, podem ser parcialmente destruídas pequenas quantidades de CD'S/DVD'S/Cartões de crédito/ Disquetes. Para ver qual a capacidade da sua destruidora por favor consultar www.eba.de.





- D Keine Bedienung durch Kinder!
GB Children must not operate the machine!
F Pas d'utilisation par un enfant!
NL Geen bediening door kinderen!
I Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!
E No dejar que la utilicen los niños!
S Installera maskinen utom räckhåll för barn!
FIN Asentakaa laite lasten ulottumattomiin!
N Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!
PL Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia!
RUS Í â äï'í òñéàéóà äàðáé è'í'í èùçí äáí èð äí'í äðáðí'í!
H Gyerekek a gépet nem kezelhetik
TR Makinayı Çocuklar Kullanmamalıdır.
DK Må kun betjenes af voksne
CZ Stroj nesmí být obsluhován dětmi!
P As crianças não devem trabalhar com a máquina!
GR ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
SLO Otroci ne smejo uporabljati naprave
SK So strojom nesmú pracovať deti!
EST Lapsed ei tohi masinat kasutada!
CHI 勿让儿童使用机器!
UAE يجب علي الأطفال عدم تشغيل الماكينة.



- D Nicht in das Schneidwerk greifen!
GB Do not reach into the feed-opening of the cutting head!
F Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!
NL Blijf buiten het bereik van de invoeropening!
I Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!
E No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!
S Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!
FIN Älkää työntäkö sormia teräpakkaan!
N Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!
PL Nie wkładać rąk pomiędzy głowicę tnącą!
RUS Í â äï'í òñéàéóà'í'í äääá èý ðóé â'í ðèäí'í'í ä'í'í ðääðñòèä ðáæøçáé äí èí äèè!
H Ne nyúljon a vágószerkezetbe!
TR Lütfen kesici kafaların çekme sürme ağızlarının dokunmayınız.
DK Hold fingere væk fra åbningen til skæreværket
CZ Nesahejte do vstupní šterbiny a nedotýkejte se řezacího mechanismu!
P Não mexer dentro da abertura de alimentação da cabeça de corte!
GR ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ ΚΟΠΗΣ.
SLO Ne vtikajte prstov v odprtino rezalne glave
SK Nezasahujte rukami do priestoru medzi nožmi v rezacej hlave!
EST Ärge pange kätt lõikepea sööduavasse!
CHI 机器操作时，切勿接触刀头入口!
UAE لا يجب الوصول أبدا إلى فتحة التغذية الخاصة برأس القطع.



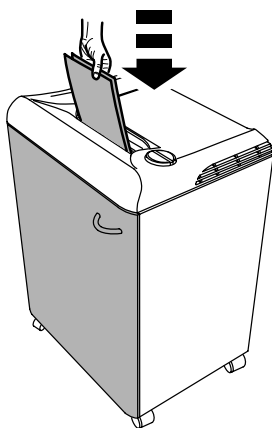
- D Vorsicht bei langen Haaren!
 GB Long hair can become entangled in cutting head!
 F Attention aux cheveux longs !
 NL Pas op met lang haar!
 I Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!
 E Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!
 S Undvik långt hår i närheten av skärverket!
 FIN Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !
 N Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreverket!
 PL Uwaga na długie włosy!
 RUS **Èçááááéòá ïïï áááí éý áééí í üö áí éï ñ á ì áðáí èçì áìï áðàòà!**
 H Vigyázzon a hosszú hajra!
 TR Uzun saçlara dikkat. Kesici kafalar tarafıyndan içeri çekilebilir.
 DK Undgå langt hår i nærheden af skæreværket
 CZ Dlouhé vlasy mohou být zachyceny a vtaženy do řezacího mechanismu!
 P O cabelo comprido pode ficar preso na cabeça de corte!
 GR ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.
 SLO Pazite da dolgi lasje ne pridejo med rezalne nože!
 SK Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali dlhé vlasy !
 EST Pikad juuksed võivad löikepeasse kinni jääda!
 CHI 切勿让长头发接近刀头!
 UAE يجب الحذر من أن الماكينة قد تلتقط الشعر الطويل.



- D Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!
 GB Take care of ties and other loose pieces of clothing!
 F Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !
 NL Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!
 I Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!
 E Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!
 S Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!
 FIN Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !
 N Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!
 PL Uwagać na krawaty i inne luźne części garderoby!
 RUS **ï ñòáðáááéòáñü ïïï áááí éý ááéñòéá è áðóáéò -áñòáé ï ááæáü!**
 H Vigyázzon a nyakkendőre és a logó ruházatra!
 TR Lütfen Gravatt ve uzun giysi uzantılarına dikkat ediniz.
 DK Undgå løse eller hængene klæder inærheden af skæreværket
 CZ Pozor na kravaty a volné součásti oděvu!
 P Cuidado com as gravatas ou outro tipo de roupa solta!
 GR ΓΡΑΒΑΤΕΣ, ΚΡΕΜΑΣΤΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΙ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ.
 SLO Pazite na kravato ali druge dele obleke, da ne pridejo med rezalne nože!
 SK Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali kravaty resp. dlhé visiace predmety !
 EST Olge ettevaatlik lipsude ja muude lahtiste riideesemetega!
 CHI 注意领带等松散衣物
 UAE ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود أربطة العنق أو غيرها من قطع الملابس المتدلية.

- Меры предосторожности • Turvallisuusohjeita •
- Środki bezpieczeństwa • Normas de segurança •

EBA

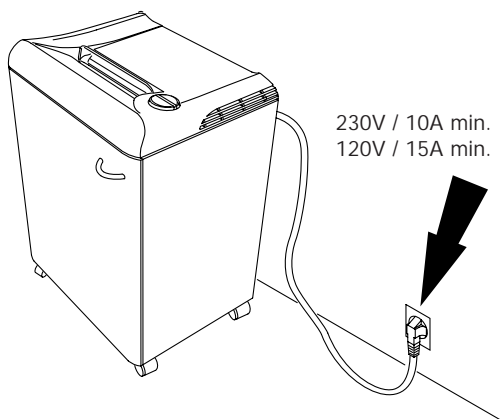


RUS Аі ааіі у аааіі оіі оааааааа аааааааа аіі ааіі а аіііііі аааааааа!

FIN Tuhojaa käytettäessä oven on oltava kiinni!

PL Drzwiczki muszą być zamknięte w trakcie pracy niszcarki dokumentów!

P A porta deve estar fechada quando a máquina está em funcionamento.

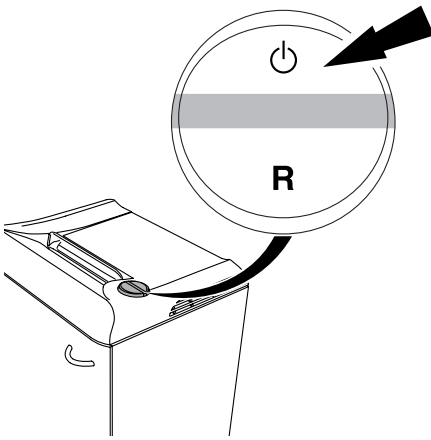


RUS Аі аааііі а-ааааа ааіі аіі аііііііі ііі ііі аааааааа

FIN Varmista, että virta pääsee kulkemaan vapaasti

PL Zapewnić swobodny dostęp do gniazda zasilającego

P Certificar-se que existe acesso livre à ficha.

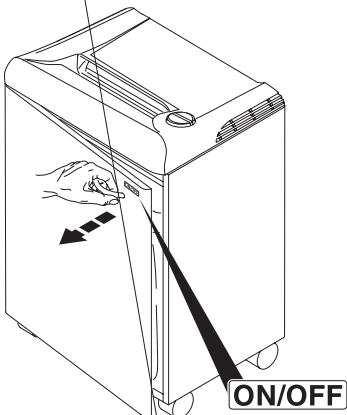
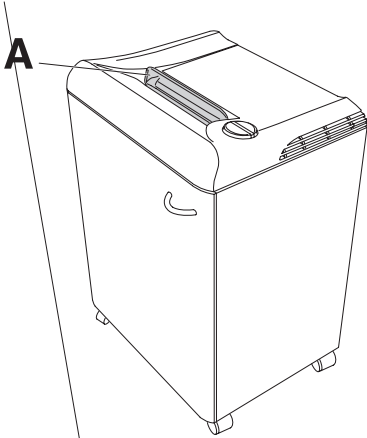
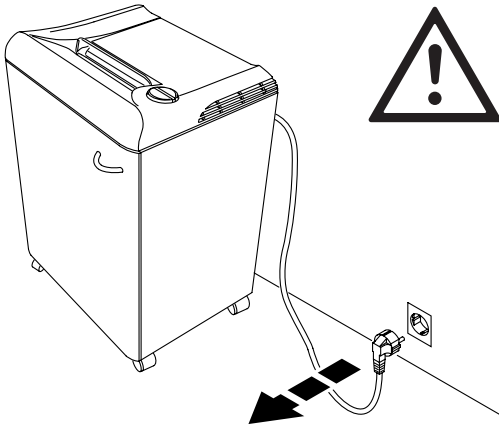


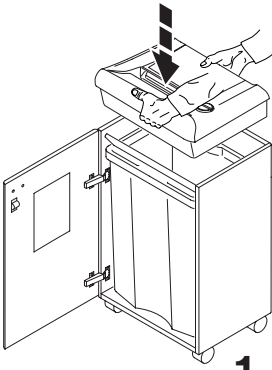
RUS Î àøeí à ààòí à àèè-àñèè ì àðàòí àèò
 à ðàæèì ì æèààí èý +àðàç 30
 ì èí òò. Î àøeí à ì ì æàò àúòù
 àúèèþ-àí à à èþáí à àðàí ý,
 óààðæèàáý àúèèþ-àðàèù ð à
 òà-àí èà 2 ñàèóí à. Çàèáí úè
 ñààòí àèí à ð ñè ãòðèí. Î à áóààò
 ì èèàèí àí ì ì òðààèáí èý
 ýèàèòðí ýí àðàèè.

FIN Automaattinen valmiustila,
 joka kytkeytyy pois 30 min. päästä.
 Vihreä LED ð merkkivalo ei pala.
 Laite voidaan sammuttaa milloin
 tahansa painamalla ð painiketta
 2 sekunnin ajan.
 Vihreä LED ð merkkivalo ei pala. Virran
 sammutuksen jälkeen energiankulutusta
 ei enää ole.

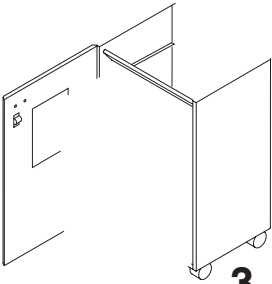
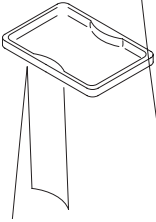
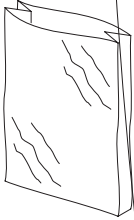
PL Automatyczny przycisk stanu
 gotowości wyłącza urządzenie po
 30 minut. Urządzenie może być
 wyłączone w każdej chwili. Przyciśnij
 przycisk ð i przytrzymaj przez
 2 sekundy. Gaśnie zielona dioda
 LED ð. Urządzenie wyłączy się i nie
 będzie pobierało już energii.

P Inicia automáticamente quando o papel
 é inserido. O standby automático que
 desliga depois de 30 minutos.
 A máquina pode ser desligada a
 qualquer momento pressionando o
 interruptor durante 2 segundos. O
 indicador LED ð verde apaga-se.
 Não haverá mais consumo de energia.

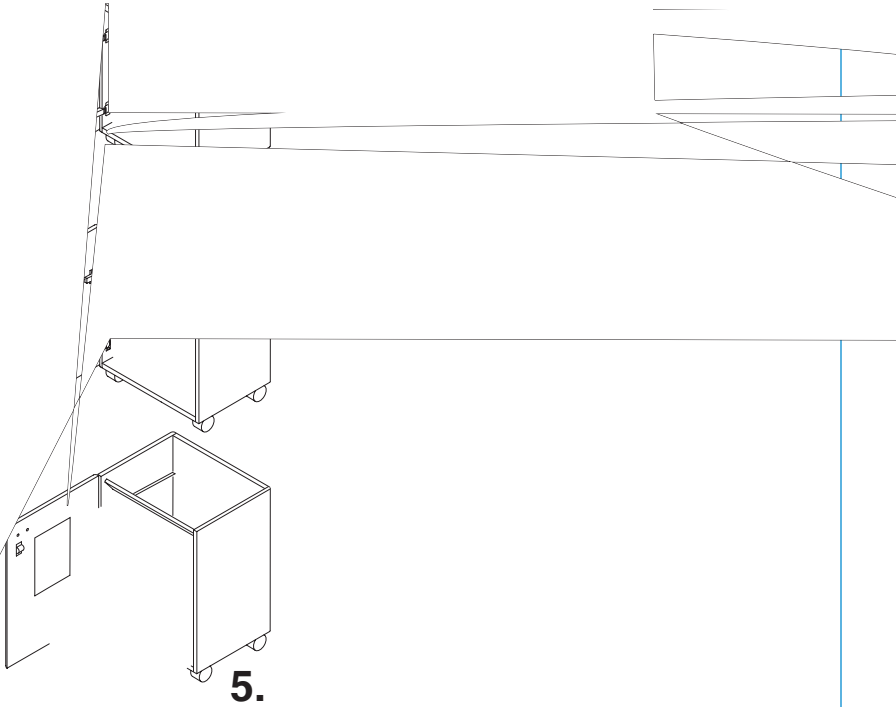


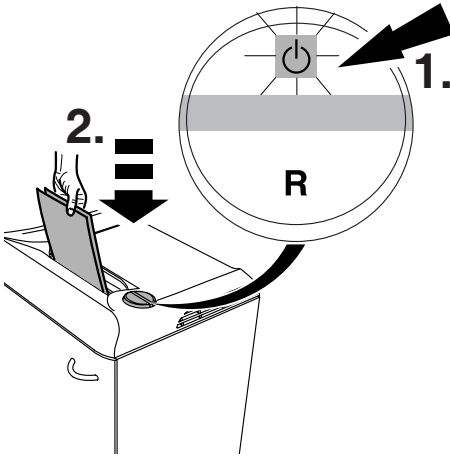


1.



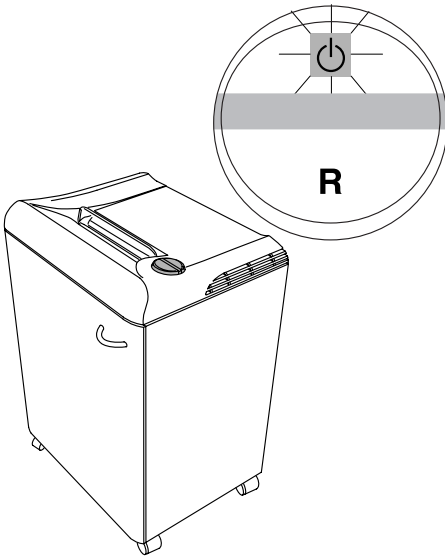
3.



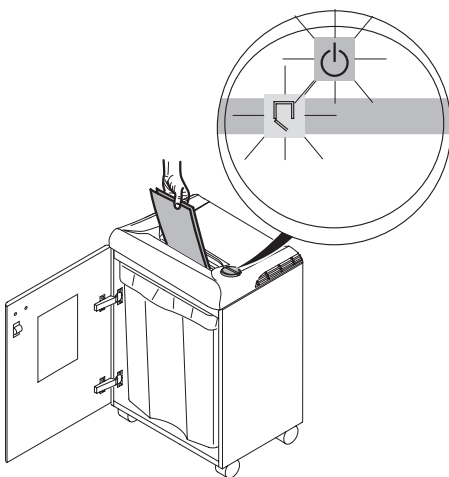


RUS Í àæì èòà ì áðàèèð-àðàèù ☐:
 çàáí ðèòñý çàèáí ùé ñàáòí àèí à,
 ì àøèí à ñí ì àà áí òí àà è ðàáí òà.
 Ì àøèí à àáòí ì àðè-àñèè í à-í àò
 ðàáí òàòù, àñèè ì ì ì àñòèòù áòí àáò á
 ì ðèáí ì ùé ñèí ò.
 Ì àøèí à àáòí ì àðè-àñèè ì áðàáòí àèò
 à ðàæèì ì æèàáí èý +áðàç 30
 ì èí òò. Ì àøèí à ì ì æàò áúòù
 áúèèð-áí à á èðáí à áðáí ý,
 óááðæèááý áúèèð-àðàèù ☐ á
 òà-áí èà 2 ñàéóí á. Çàèáí ùé
 ñàáòí àèí à ☐ ñè ãòñèí. Ì á áðàáò
 í èèàèí àí ì ì òðááèáí èý
 ýèàèòí ýí áðàèè.

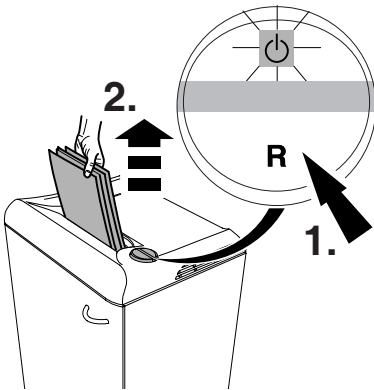
FIN Paina ☐ painiketta. Vihreä merkkivalo
 Z ilmoittaa laitteen toimintavalmiuden ☐.



- RUS Ё ðë î òíòóíòáèè áóì áàè àì'ì áðàò ààòì î àòè-àíèè î ñòàí ààèèáááòíý.
- FIN Laite pysähtyy itsestään, kun paperia ei enää syötetä.
- PL Automatyczne zatrzymanie kiedy papier nie jest już podawany do niszczarki.
- P Pára automaticamente quando não tem papel.



- RUS Ё ðë î ðèðóòèè áááðòóó àì'ì áðàò î ñòàí î àèòíý áàòì î àòè-àíèè. Ёí àèèàòì ðó ⑆ è ⑆ áóáóò çààí ðàòóíý î î'ì -áðááí î'.
- FIN Laite pysähtyy itsestään, jos silppusäiliön ovi avataan. (Merkit ⑆ ja ⑆ vilkkuvat vuorotellen).
- PL Automatyczne zatrzymanie jeśli drzwiczki są otwarte. (pojawiają się stosowne symbole ⑆ i ⑆).
- P Pára automaticamente quando a porta está aberta. Símbolos como ⑆ e ⑆ piscam alternadamente.

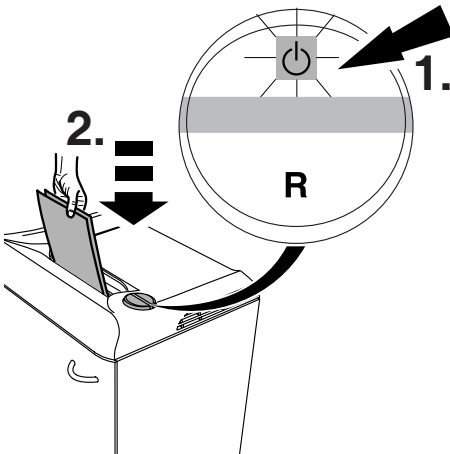


RUS **Если требуется:** Если необходимо, нажмите кнопку "R". (Если необходимо, нажмите кнопку "R"). После этого устройство будет работать в обратном направлении, если необходимо повторить процесс.

FIN Tarvittaessa: Paina peruutuspainiketta "R" ja poista paperit. (Laitte peruuttaa hetken. Toista tarpeen tullen muutaman kerran.)

PL Jeżeli to konieczne: Naciśnięć przełącznik "R" i usunąć papier. (Urządzenie wypycha papier przez krótki czas, w razie potrzeby powtórzyć).

P Se necessário: Pressionar o interruptor para a posição "R" e retirar o papel. (A máquina trabalha para um curto período de tempo no sentido contrário, se necessário repetir várias vezes).



RUS Если необходимо, нажмите кнопку питания. Если необходимо, нажмите кнопку питания.

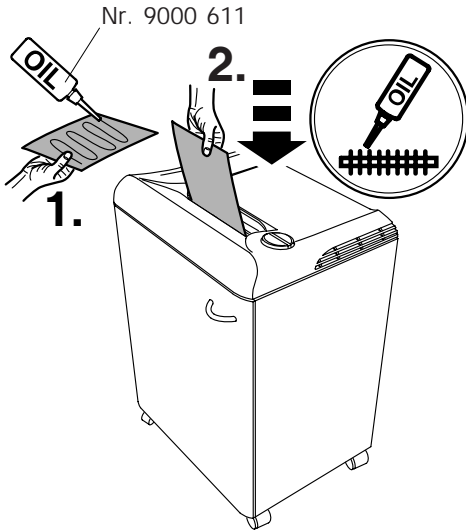
FIN Aseta keinukytkin jälleen asentoon . Syötä paperit uudelleen, mutta pienempi määrä kerrallaan.

PL Przewrócić przełącznik w pozycję . Ponownie wprowadzić niewielką ilość papieru do niszczarki.

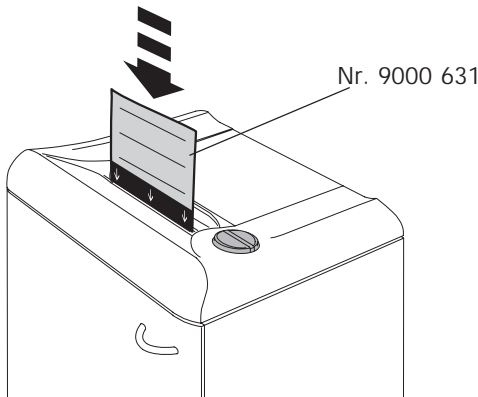
P Reiniciar colocando o botão na posição . Voltar a alimentar com papel em pequenas quantidades.

EBA 1324 • EBA 1524 • EBA 2127

Параллельный рез/Suoraan leikkaavat/
 Cięcie paskowe/Corte em tiras



Перекрестный рез/Ristiinkeikkaavat/
 Cięcie paskowo – odcinkowe/Corte em
 particulas



RUS А̇ ñö:ää ñí eæáí èý Ì ù ðæíí ï áí äóáì
 Äàì ñì áçúáäöü ì äæíó éææáüé ðáç,
 éí äää ï ï öñíí öáäöä ì äøí è, eèè
 éí äää éí èè:äñöáí èèñí á,
 óí è-óí æááì üö öðäääðí ì
 äæíí äðáì áí í í, òí áí üöäáöñý.
 (ñì . ðèñíí í è)

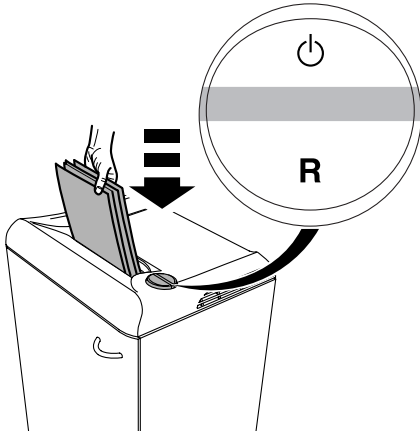
Äñèè óí è-óí æèðáèü ñ ï äðáèèáèüí üí
 ðáçí ì , í áí äóí æèì í èñíí èüçí ääöü
 ì äñèáí èó (A). Äñèè óí è-óí æèðáèü ñ
 ï äðáèèðáñíí üí ðáçí ì èñíí èüçíèðá
 ì äñèáí èó eèè èèñö, í ðí í èðáí í üè
 ì äñèí ì (B) ñì . ñöð.24.

FIN On suositeltavaa, että teräpakka
 öljytään, jos laite hyväksyy ainoastaan
 hyvin pieniä paperimääriä kerrallaan
 tai kun silppusäiliö on tyhjenetty!
 (Katso kuva)
 Suikaleikkaavilla käytä öljyä (A)
 Ristiinkeikkaavilla käytä öljyä tai öljyä
 paperit(B)
 Tilausnumero katso sivu 24

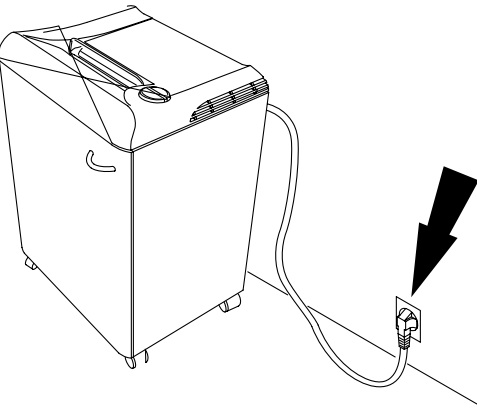
PL Jeżeli wydajność niszczonych kartek
 papieru zmniejsza się lub po włożeniu
 pustego worka na ścinki, zaleca się
 naoliwienie noży tnących niszczarek!
 (zobacz rysunek).
 Przy cięciu paskowym użyj olejarki (A).
 Przy cięciu paskowo-odcinkowym użyj
 olejarki lub kartki z olejem (B)
 Zamówienie numer – patrz strona 24

P Se a capacidade de destruir diminuir ou
 depois de despejar o papel é
 recomendável lubrificar o bloco cortante
 (Veja imagem).
 Com corte em tiras utilizar o óleo (A)
 Com corte cruzado utilizar o óleo ou
 folhas de lubrificação (B)
 A referência de encomenda dos
 produtos encontra-se na página 24

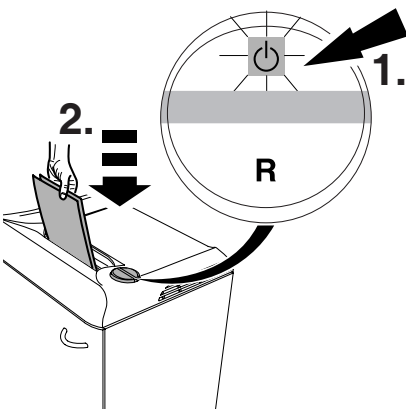
- Возможные неисправности • Mahdolliset viat •
- Možliwe usterki • Possíveis falhas •



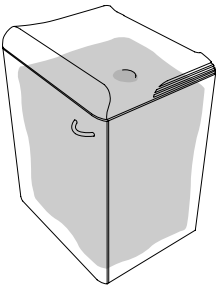
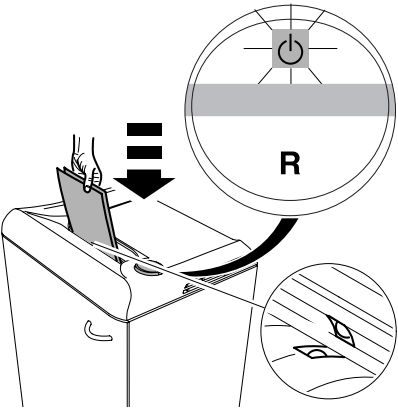
RUS Аи́тáðàò í á äéëþ-áàõñý
 FIN Laite ei käynnisty
 PL Urządzenie nie działa
 P A máquina não funciona.

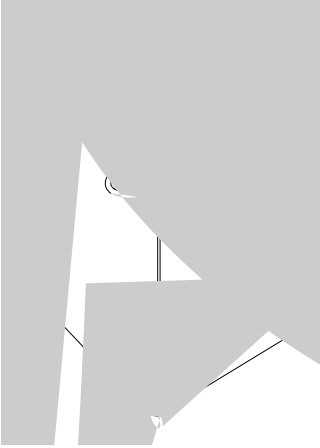


RUS Аи́тáðàò и́т äéëþ-áí é ñàðè?
 FIN Tarkista, että virtajohto kytketty pistorasiaan
 PL Czy niszcarka jest podłączona do źródła zasilania?
 P A máquina está ligada à corrente?



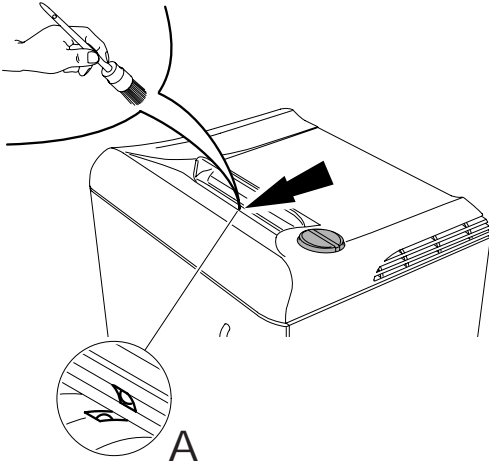
RUS Í ðè áàðóóà, í ææàà èè éí ò èà ⏻.
 Í ðè áàðóóà, áí ðèð èè çàèáí ùé éí äéèàò ð.
 FIN Tarkista, että keinukytkin on asennossa
 ⏻ ja että vihreä valo palaa
 PL Czy przełącznik jest w pozycji ⏻ ?
 Czy dioda świeci się na zielono?
 P Está o interruptor ⏻ pressionado?
 Está a luz verde do interruptor aceso?
 (1). Inserir papel (2).





- Возможные неисправности • Mahdolliset viat •
- Možliwe usterki • Possíveis falhas •

EBA 1324 • EBA 1524 • EBA 2127



RUS Аппарат не останавливается.

Ī òèèþ-èòá ĩ ò ñáòè. Ī ÷èñòèòá ÕĪ òĪ áàò-èè (A) ĩ áèáĪ ùèĪ é èèñòĪ ÷èĪ é.

FIN Laite ei pysähdy.

Irrota virtajohto pistorasiasta. Puhdista sähkösilmä (A) pienellä harjalla.

PL Urz¹dzenie nie zatrzymuje się.

Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Przeczyścić fotokomórkę (A) małą szczoteczką.

P A máquina não pára.

Desligar da ficha. Limpar a célula com uma pequena escova (A).

RUS Аппарат автоматически остановил

ÑðááĪ òáè áàò-èè ĩ áðááðááá.

Время остывания составляет 10 - 15 минут.

• ĒĪ áèèáòĪ ðŪ ϕ è "R" áóáóó

çáĪĪ ðáóŭñŷ ĩ ĩĪ ÷áðáĪ ĩ.

• ĒĪ áèèáòĪ ð ϕ çáĪĪ ðèòñŷ çáèáĪ ŪĪ óááóĪ ĩ, ĩ áøèĪ á ĩĪ óĪ áá é ðááĪ ðá

FIN Laite pysähtyy.

Ylikuormitusuoja. Viilentyminen kestää n. 10 - 15 min.

• Symboli ϕ tai "R" syttyvät vaihtoehtoisesti.

• Symboli ϕ syttyy vihreäksi ja laite on toimintavalmis.

PL Urz¹dzenie zatrzymuje się.

Nadmierne przeciążenie. Przerwaæ pracę na 10 - 15 minut.

• Symbole ϕ i "R" świecą się.

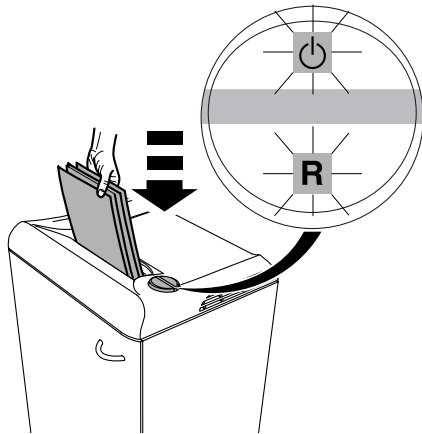
• Gdy symbol ϕ zaczyna świecić na zielono, urządzenie jest gotowe d pracy.

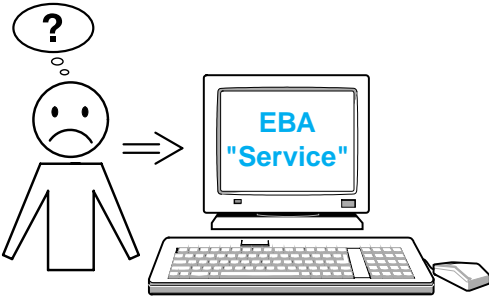
P A máquina pára.

Possíveis sobrecargas Período de arrefecimento: 10 a 15 minutos.

• Símbolos ϕ e "R" piscam alternadamente.

• Símbolo ϕ acende no verde, a máquina está preparada para operação.





RUS **Если не удалось устранить проблему, обращайтесь в сервисную службу**

- www.eba.de "Service"
service@krug-priester.com

FIN Jos vika laitteessa ei korjaannu edellä mainituilla

korjausmenetelmillä, otkaa hyvä ja ottakaa yhteyttä huoltoon!

- www.eba.de "Service"
service@krug-priester.com

PL Jeżeli żadna z metod nie pomoże rozwi zæ problemu to:

Skontaktowa  si  z

- www.eba.de "serwis"
service@krug-priester.com

P Nenhum dos m todos ajudou na resolu o do problema: Contactar a equipa de servi o:

- www.eba.de "servi o"
service@krug-priester.com

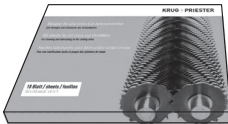
RUS **Рекомендуемые расходные материалы**

FIN Suositeltavat lisälaitteet
PL Zalecane akcesoria
P Acessórios recomendados:



EBA 1324 S, EBA 1524 S,
EBA 2127 S

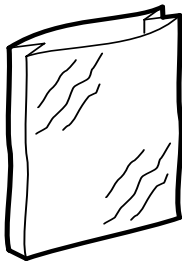
RUS Удѣлительное средство
FIN Luontoystävällinen öljy
PL Przyjazny środowisku olej
P Óleo biodegradável
Nr. 9000 611



EBA 1324 C/CC/CCC,
EBA 1524 C, EBA 2127 C

RUS 18 листов бумаги
(18 листов)

FIN Öljyrattaat (18 ratasta)
PL Naoliwione kartki papieru (18 sztuk)
P Folhas oleadas (18 folhas)
Nr. 9000 631



RUS 50 мешков (50 мешков)

FIN Muovisäkkejä (50 kpl)
PL Wymienne worki plastikowe na ścinki
(50 szt.)
P Saco de plástico permanente
(50 unidades)
EBA 1324, 1524 Nr. 9000 403
EBA 2127 Nr. 9000 037



RUS Í å óí è-òí æàèòà áóì ääö ñí
ñèðáí èàì è è CD/DVD æèñèè í à
ì í ääëyö CD/DVD æèñèè í à ì í ääëyö
EBA 1324 CC è EBA 1324 CCC!
Òí èüèí ì í ääèè EBA 1524 è EBA 2127
4 mm è 4 x 40 mm ì í áóò óí è-òí æàòü
CD/DVD.

**Не забывайте смазывать
режущую головку!**

FIN Malli EBA 1324 CC ja EBA 1324 CCC! ei
sovellu paperiniittien tai CD/DVD:n
tuhoamiseen!

Mallien EBA 1524, EBA 2127 versiot
4 mm ja 4x 40 mm soveltuvat CD/DVD:n
tuhoamiseen.

Älä unohda öljytä!

PL Niszczarka EBA 1324 CC i EBA 1324
CCC nie niszczy spinaczy do papieru i
płył CD/DVD!

Tylko modele EBA 1524, EBA 2127,
4mm oraz 4x40 mm są odpowiednio
przystosowane do niszczenia płyt
CD/DVD.

Nie zapominajæ o oleju!

P Com os modelos EBA 1324 CC e
EBA 1324 CCC nunca destruir CD/DVD
e papel com clips!

Modelos EBA 1524 e EBA 2127, 4 mm e
4 x 40 mm podem destruir CD/DVD.

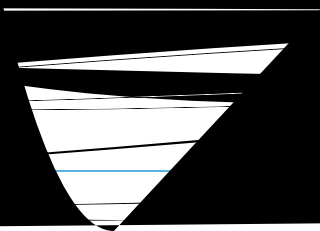
Nunca esquecer em colocar oléo na
máquina.

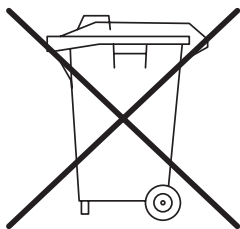
urin
teknise

laitteessa.
Oikeudet muutoksiin ilman ilmoitusta
pidätetään.
Takuuajan aikana koneessa on oltava
originaali tunnistetarra.

SECRET

1





- P Por favor, lembre-se de respeitar os regulamentos locais: Entregue, os equipamentos elétricos inutilizáveis, num depósito adequado para o lixo. O material da embalagem é reciclável. Seja amigo do ambiente e facilite a recolha do material reciclável, coloque a embalagem no depósito apropriado. Por favor pense no meio ambiente e destrua os CDs, cartões de crédito e outros materiais de suporte de dados, separado do papel destruído. Muito Obrigado!

RUS **Декларация о соответствии**
FIN EC yhdenmukaisuus todistus
PL EC Deklaracja zgodności
P Declaração de conformidade

- ААІ І ОІ І І АОААДÆАААІ , ×ОІ
- Täten vahvistamme, että
- Niniejszym oświadczamy, że
- Pela presente declaramos que

1324 S; 1324 C; 1324 CC; 1324 CCC
1524 S; 1524 C;
2127 S; 2127 C;

GS- IDENT. Nr.
ID Nr. 11236001
ID Nr. 11240401
ID Nr. 11250203

- НІ І ОААОНОАОАО НЕААОП ÒÈÌ ÒНÈІ АÈВІ , І ДÈІ АІ ВР ÒÈÌ НВ АÈВ YÒТ АІ
- noudattaa seuraavia tuotteelle haettuja säännöksiä
- spełnia następujące przepisy dotyczące się
- cumprem as disposições legais seguintes

2004/108/EG:

EMV äèðàèòèàà í î ýèáèòðî î àáí èòí î é ñî àî àñòèì î ñòè (í áðáí î ñèì î ñòè),
Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi,
Direktywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
Directiva de compatibilidad electromagnética.

2006/95/EG

Äèðàèòèàà í î í èçèèì í àì òýæáí èýì , Matalajännitedirektiivi,
Direktywa w sprawie sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w
określonych granicach napięcia, Directiva de baixa voltagem.

- Ä ×ANÓÍ Î ÑOÈ, YÒТ ÈANAAÒNB ÈНІ І ÈUÇOÁI Ò Ò ÁADI Í Í ÈÇÈĐI ÁAÍ Í Ò Ò
ÑOÁÍ ÁAĐOÍ Ä
- Täytää harmonisoidut vaatimukset kokonaisuudessaan.
- zastosowano zharmonizowane normy, w szczególności
- Normas harmonizadas utilizadas, normalmente

EN 60950-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
EN ISO 12100; EN ISO 13857; EN ISO 7779

29.12.2009
Datum

Î Òèòèàèùí Òé í ðááñðààèòðèù í î ðáóí è-áñèí é
áí èòí áí ðàòèè
Valtuutettu edustaja teknisiä dokumentteja koskien
Autoryzowany przedstawiciel dokumentacji technicznej
Representador autorizado para a documentação técnica.

Krug & Priester GmbH u. Co KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)



Уничтожители бумаг

Asiakirjatuhoojat

Niszczarki dokumentów

Destruidoras de documentos

Резаки и гильотины

Paperileikkurit

Obcinarki i gilotyny

Cisalhas e guilhotinas

